



中國銀行  
BANK OF CHINA

法兰克福分行  
FRANKFURT BRANCH

Great Wall International UnionPay Debitkarte Antragsformular  
长城环球通银联双币借记卡申请表

Bitte füllen Sie das Formular in Deutsch oder Englisch gut leserlich aus.  
请用德文或英文以清晰的字体填写。

<b>Kundenname 客户姓名:</b>	<b>Kundennummer 客户号:</b> (Format/格式 66210XXXXX)	<b>EUR Konto-Nr. 欧元账号:</b>
-------------------------	--	----------------------------

**Optionen 业务选项**

**Neuer Antrag 申请新卡**

EUR/RMB 欧元/人民币双币卡  
CNY Konto-Nr. 人民币账号: \_\_\_\_\_

EUR Karte 欧元单币卡

**Karte austauschen 更换卡**

Karten-Nr. 卡号: \_\_\_\_\_

Grund 更换原因:  Karte abgelaufen 卡到期  
 Karte verloren 卡丢失  
 Karte defekt 卡损坏  
 Anderer Grund 其他原因: \_\_\_\_\_

**EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG UND UNTERSCHRIFT 声明与签字**

- Ich/Wir möchte(n) die Debitkarte von Bank of China Limited Zweigniederlassung Frankfurt am Main Frankfurt Branch (nachfolgend: die Bank) nutzen und erkläre(n) hiermit, die Bedingungen für die Debitkarte gelesen, verstanden und akzeptiert zu haben. Ich/Wir wurde(n) über die Gebühren für die Debitkarte bei der Bank of China Frankfurt informiert. Die Gebührentabelle für Privatkunden wurde mir/uns ausgehändigt und kann auf der Homepage der Bank of China Frankfurt (<http://www.bankofchina.com/de/>) eingesehen werden. Ich/Wir stimme(n) zu, dass die Bank of China Frankfurt die Gebühren nach diesem Standard von meinem Konto abbucht.  
我/我们同意按照中国银行法兰克福分行(下称“银行”)《借记卡一般业务条款》的规定在该银行开通借记卡服务,我/我们已收到并已阅读、理解、接受《借记卡一般业务条款》的内容。我/我们已知悉中国银行法兰克福分行借记卡业务收费标准,我/我们已收到个人业务收费标准表格并且已知悉此标准可以在中国银行法兰克福分行主页(<http://www.bankofchina.com/de/>)获取,并同意中国银行法兰克福分行依照此标准收取费用。
- Ich/Wir bestätige(n), dass alle angegebenen Informationen vollständig sind und der Wahrheit entsprechen.  
我/我们确认本表格中所提供的信息真实、完整。
- Ich/Wir bin/sind damit einverstanden, dass meine/unsere persönlichen Daten verarbeitet und gespeichert werden. Diese Daten können für Zwecke der Identitäts-, Geldwäsche- und Betrugsüberprüfungen und Pfändungen usw. herangezogen werden.  
我/我们同意银行存储并处理我/我们的个人信息,相关信息可能会被用作身份验证、反洗钱、防欺诈以及债务清收等目的。
- Ich/Wir bin/sind damit einverstanden, dass die Bank nicht für Schäden aufgrund von nicht autorisierten Zahlungsvorgängen haftet, wenn ich/wir grob fahrlässig oder vorsätzlich gegen meine/unsere Anzeige- und Sorgfaltspflichten verstoßen oder in betrügerischer Absicht gehandelt habe(n).  
我/我们接受银行对因我/我们的行为不够合理谨慎、未履行告知或故意违反告知义务、有意欺诈等行为而导致的未经授权的支付交易造成的损失不承担责任。
- Ich/Wir bin/sind damit einverstanden, dass ich/wir den Verlust der Karte unverzüglich melden muss/müssen. Die Bank haftet nicht für Schäden, die vor der Verlustmeldung entstanden sind.  
我/我们同意在卡丢失的情况下应立即挂失,银行对于正式挂失前的损失不承担责任。
- Ich/Wir stimme(n) zu, dass meine/unsere persönlichen Daten (z.B. Name, Adresse, Kontonummer, Transaktionsdetails etc.) der Bank of China Group weitergeleitet werden dürfen, damit diese für die Ausgabe der Debitkarte und die Bearbeitung in Zusammenhang mit den Transaktionen benutzt werden können.  
我/我们同意银行将我/我们的个人信息(如姓名、地址、账号、交易明细等)传递给中国银行集团内的其他公司,用于借记卡的制作及其他相关交易的处理。
- Ich/Wir nehme(n) zur Kenntnis, dass die Service-Hotline nur in Chinesischer (Mandarin) und Englischer Sprache außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Bank of China Limited Frankfurt Branch angeboten wird.  
我/我们知悉银行在营业时间外提供中文及英文热线服务。
- Ich/Wir nehme(n) zur Kenntnis, dass für dieses Antragsformular die deutschsprachige Version maßgeblich ist und dass die Bank für jeden Verlust oder Schaden aufgrund von Missverständnissen in Zusammenhang mit der vereinfachten chinesischen Übersetzung nicht verantwortlich gemacht werden kann.  
我/我们知晓本申请以德文版本为准,银行对可能因中文翻译所导致的任何遗漏或误解不承担责任。

**Ort, Datum 地点, 日期**

\_\_\_\_\_

**Unterschrift(en) des/der Kontoinhaber(s) 账户持有人签名**

\_\_\_\_\_

**Auszufüllen durch die Bank of China 银行专用**

<b>Bearbeitet von 经办</b>	<b>Geprüft von 复核</b>
--------------------------	-----------------------

Zweigniederlassung Frankfurt, Bockenheimer Landstr. 24, D-60323 Frankfurt am Main, Telefon +49(0)69170090-0, Telefax +49(0)69170090-530;  
Zweigniederlassung Hamburg, Rathausmarkt 5, D-20095 Hamburg, Telefon +49(0)403410668-0, Telefax +49(0)403410668-89;  
Zweigniederlassung Düsseldorf, Benrather Str. 18-20, D-40213 Düsseldorf, Telefon +49(0)211520655-0, Telefax +49(0)211520655-88/99;  
Zweigniederlassung Berlin, Leipziger Platz 8, D-10117 Berlin, Telefon +49(0)304050874-0, Telefax +49(0)304050874-501;  
Zweigniederlassung München, Lenbachplatz 5, D-80333 München, Telefon +49(0)895906820-0, Telefax +49(0)895906820-22.